



ENGLISH
ESPAÑOL
NEDERLANDS
PORTUGUÊS

KD-R691 / KD-R499 / KD-R494 / KD-R492 / KD-R491

CD RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

RECEPTOR CON CD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CD-RECEIVER

GEbruIKSAANWIJZING

RECEPTOR CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation





Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמתמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הימיון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם.

צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה.

ישנו לב: הימיון Pb שמתחת לימיון עובר סוללות מציינן שהסוללה מכילה עופרת.

**The marking of products using lasers**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU
Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU Representative:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante na UE:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491 » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Português

Destado modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Česky

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" splňuje podmínky směrnice 2014/53/UE. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvaikutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491« v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491“ vyhovuje smernici 2014/53/EU.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EU.

ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radjju "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиоборудването на "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresine mevcuttur.

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиоборудование «KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491» соответствует Директиве 2014/53/ЕУ.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491» відповідає Директиві 2014/53/ЕУ.

Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	5
1 Annuleren van de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	6
AUX	8
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUDIO-INSTELLINGEN	11
DISPLAY-INSTELLINGEN	14
TER REFERENTIE	15
Onderhoud	
Meer informatie	
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	17
INSTALLEREN/VERBINDEN	18
TECHNISCHE GEGEVENS	21

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ Waarschuwing

- Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

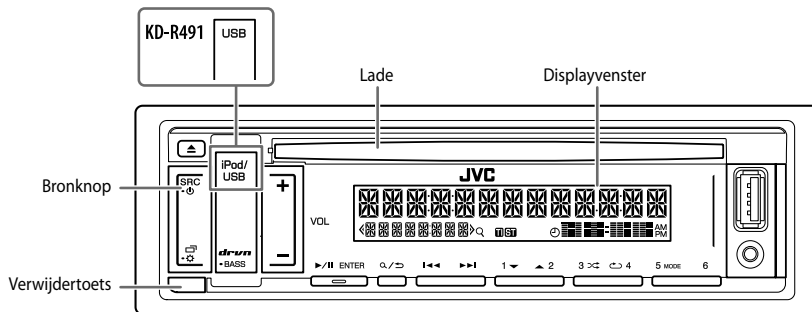
- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

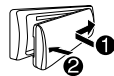
- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KD-R691** en **KD-R499**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het menu.
(→ 6)
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (→ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

BASISPUNTEN

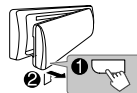
Voorpaneel voor KD-R691/KD-R491



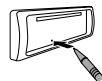
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen




De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het

Op het voorpaneel



Inschakelen van de stroom

- Druk op **SRC** - .
- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

- Druk op **VOL + / -**.
- Houd **VOL +** even ingedrukt om het volume snel naar 15 te verhogen.
- Druk op **P/II ENTER** om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.
- Druk nogmaals om te annuleren. Het volumenniveau keert terug naar het vorige niveau voor demping of pauzering.

Een bron selecteren

- Druk herhaaldelijk op **SRC** - .
- Druk op **SRC** -  en vervolgens binnen 2 seconden op **VOL + / -**.

Veranderen van de displayinformatie

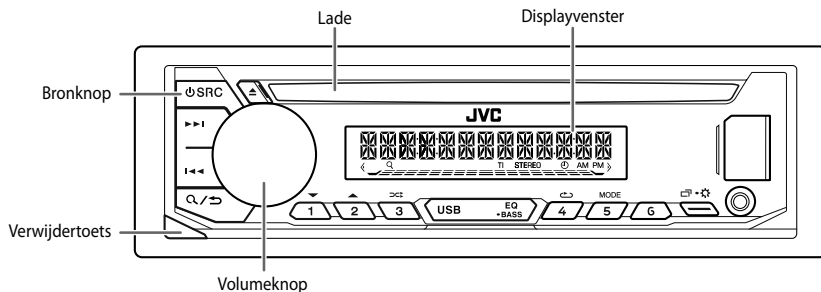
- Druk herhaaldelijk op  -  (➡ 16)

Selecteer een onderdeel

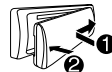
- 1 Druk op **VOL + / -** om een onderdeel te kiezen.
- 2 Druk op **P/II ENTER** om te bevestigen.

BASISPUNTEN

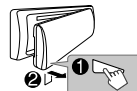
Voorpaneel voor KD-R499/KD-R494/KD-R492



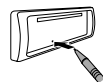
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen



De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het

Op het voorpaneel

Inschakelen van de stroom

- Druk op **SRC**.
- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

- Verdraai de volumeknop.
- Druk op de volumeknop om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.
- Druk nogmaals om te annuleren. Het volumeniveau keert terug naar het vorige niveau voor demping of pauzering.

Een bron selecteren

- Druk herhaaldelijk op **SRC**.
- Druk op **SRC** en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **EQ + BASS** (→ 17)

Selecteer een onderdeel

- 1 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen.
- 2 Druk op de knop om te bevestigen.

STARTEN

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

1 Annuleren van de demonstratie

Na het voor het eerst inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display:

KD-R691/KD-R491:

"CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

1 Druk op ►/II ENTER.

[YES] is de basisinstelling.

2 Druk nogmaals op ►/II ENTER.

"DEMO OFF" verschijnt.

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Druk op de volumeknop.

[YES] is de basisinstelling.

2 Druk nogmaals op de volumeknop.

"DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok en datum

1 Houd even ingedrukt.

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om [CLOCK] te selecteren.

3 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de klok aan te passen.

[CLOCK ADJUST] → stel het uur en de minuut in → [CLOCK FORMAT] → [12H] of [24H]

4 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de datum aan te passen.

[DATE SET] → stel de dag, maand en jaar in

5 Druk op om te verlaten.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

1 Houd even ingedrukt.

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.

3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.

4 Druk op om te verlaten.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

SYSTEM	
KEY BEEP	ON : Activeren van de toetsdruktoon.; OFF : Uitschakelen.
SOURCE SELECT	
AM SRC*	ON : Activeren van AM als bronkeuze.; OFF : Uitschakelen. (→ 6)
BUILT-IN AUX*	ON : Activeren van AUX als bronkeuze.; OFF : Uitschakelen. (→ 8)
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xxxx	YES : De upgrade van de firmware wordt gestart.; NO : Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: < http://www.jvc.net/cs/car/ >.

* Verschijnt niet wanneer de overeenkomende bron wordt gekozen.

STARTEN

CLOCK	
TIME SYNC	ON: De kloktijd wordt automatisch ingesteld op basis van kloktijddata (CT) van het FM Radio Data System signaal. ; OFF: Geannuleerd.
CLOCK DISPLAY	ON: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; OFF: Geannuleerd.
ENGLISH	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het menu en muziekinformatie.
РУССКИЙ	
ESPAÑOL	ENGLISH is de standaardinstelling.

RADIO

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op de bronknop om FM of AM te selecteren.
 - 2 Druk op **|◀◀ / ▶▶|** om automatisch een zender op te zoeken.
(of)
Houd **|◀◀ / ▶▶|** even ingedrukt totdat "M" knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.
- "ST" of "STEREO" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

Geheugeninstellingen

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor AM opslaan.

Opslaan van een zender

Tijdens het luisteren naar een zender...

Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.

(of)

- 1 Houd de volgende knop ingedrukt tot "PRESET MODE" knippert.

KD-R691/KD-R491:

▶/ENTER

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

Volumeknop

- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (⇒ 3 of 4)' uit om een voorkeurnummer te selecteren.

Het voorkeurnummer knippert en "MEMORY" wordt getoond.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

(of)

- 1 Druk op **Q / ↵**.
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (⇒ 3 of 4)' uit om een voorkeurnummer te selecteren.

RADIO

Overige instellingen

- 1 Houd · even ingedrukt.
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (⇒ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Druk op · om te verlaten.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

RADIO TIMER Inschakelen van de radio op een bepaalde tijd, ongeacht welke bron is gekozen.

- 1 **ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF**: Kies hoe vaak de timer moet worden geactiveerd.
- 2 **FM/AM**: Kies de golfband.
- 3 **01 tot 18** (voor FM)/**01 tot 06** (voor AM): Kies de voorkeuzender.
- 4 Stel de dag*¹ en tijd voor het inschakelen in.
☀️ licht op wanneer voltooid.

De radiotimer wordt in de volgende gevallen niet geactiveerd.

- Het toestel is uitgeschakeld.
- **[OFF]** is gekozen voor **[AM SRC]** in **[SOURCE SELECT]** nadat de radiotimer voor AM is gekozen. (⇒ 5)

SSM **SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18**: Automatisch opslaan van 18 zenders voor FM. "SSM" stopt te knippen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen. Kies **SSM 07–12/SSM 13–18** voor het opslaan van de volgende 12 zenders.

LOCAL SEEK **ON**: Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; **OFF**: Geannuleerd.
• De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.

IF BAND **AUTO**: Verhogen van de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende FM-zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren.) ; **WIDE**: Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende FM-zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijft behouden.

MONO SET **ON**: Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ;
OFF: Geannuleerd.

NEWS SET*² **ON**: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ;
OFF: Geannuleerd.

REGIONAL*² **ON**: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ;
OFF: Geannuleerd.

AF SET*² **ON**: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; **OFF**: Geannuleerd.

TI **ON**: Laat het toestel tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op) tijdens het luisteren naar alle bronnen, behalve AM. ; **OFF**: Geannuleerd.

PTY SEARCH*² Kies een PTY-code (zie hieronder).
Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

*¹ Alleen kiesbaar wanneer **[ONCE]** of **[WEEKLY]** in stap 1 is gekozen.

*² Alleen voor FM-bron.

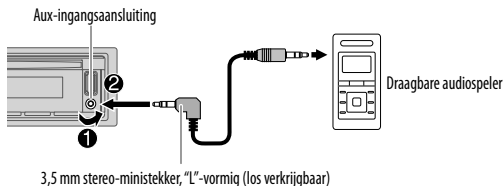
PTY-code

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek), **DOCUMENT**

Gebruik een draagbare audiospeler

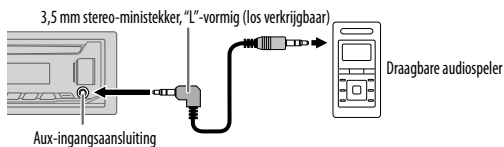
- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).

KD-R691/KD-R491:



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

KD-R499/KD-R494/KD-R492:



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

- 2 Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)
3 Druk herhaaldelijk op de bronknop om AUX te selecteren.
4 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.



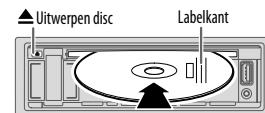
Gebruik een stereoministekker met 3-kernen voor een optimaal geluid.

Starten van de weergave

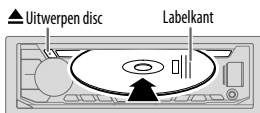
De bron verandert automatisch en de weergave start.

CD

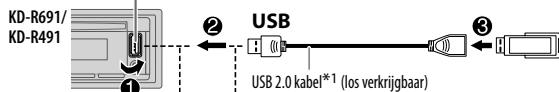
KD-R691/KD-R491:



KD-R499/KD-R494/KD-R492:



USB-ingangsaansluiting

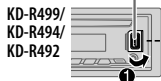


KD-R691/
KD-R491

USB

USB 2.0 kabel*1 (los verkrijgbaar)

USB-ingangsaansluiting



KD-R499/
KD-R494/
KD-R492

iPod/iPhone

Accessoire van de iPod/iPhone*1

ANDROID*2

USB kabel*1 (los verkrijgbaar)

*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*2 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app JVC MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. Ga voor meer informatie naar <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

CD/USB/iPod/ANDROID

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

• Kiesbare bronnen:

KD-R691: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: CD/USB/ANDROID

• Druk op de volgende knop om rechtstreeks de bron USB/iPod/ANDROID te selecteren.

KD-R691: **iPod/USB**

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: **USB**

Voor het	Op het voorpaneel
Snel achterwaarts/voorwaarts* ³	Houd ◀◀ / ▶▶ even ingedrukt.
Kiezen van een nummer/bestand	Druk op ◀◀ / ▶▶ .
Kiezen van een map* ⁴	Druk op 2 ▲ / 1 ▼ .
Afspelen herhalen* ⁵	Druk herhaaldelijk op 4 ↺ . TRACK REPEAT/ALL REPEAT : Audio-CD TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod of ANDROID
Willekeurig afspelen* ⁵	Druk herhaaldelijk op 3 ↻ . ALL RANDOM/RANDOM OFF : Audio-CD FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod of ANDROID

*³ Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[AUTO MODE]** is gekozen.

*⁴ Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ANDROID.

*⁵ Voor de iPod/ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]** is gekozen.

Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met iPod als bron gekozen herhaaldelijk op 5 MODE.

HEAD MODE: Regel de iPod met dit toestel.

IPHONE MODE: Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op 5 MODE.

AUTO MODE: Bedien het Android apparaat met dit toestel via de JVC MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

AUDIO MODE: Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Selecteer het muziekstation

Druk met USB als bron gekozen herhaaldelijk op 5 MODE.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

Kies een bestand uit een map/lijst

Voor iPod/ANDROID alleen van toepassing wanneer [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is gekozen.

- 1 Druk op / .
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een map/lijst te selecteren.
- 3 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een bestand te selecteren.

Snelzoeken (alleen van toepassing op CD, USB en ANDROID bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Voer de volgende handeling uit om snel door de lijst te bladeren.

KD-R691/KD-R491: Houd **VOL +/–** even ingedrukt
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Verdraai de volumeknop snel

Zoeken op alfabet (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

Voor iPod bron

Druk op **2 ▲ / 1 ▼** om het gewenste teken (A tot Z, 0 tot 9, OTHERS) te kiezen.

- Kies "OTHERS" indien het eerste teken anders dan A tot Z en 0 tot 9 is.

Voor ANDROID bron

- 1 Druk op **2 ▲ / 1 ▼** om het zoeken met tekens te activeren.
- 2 Voer de volgende handeling uit om het gewenste teken te selecteren.

KD-R691/KD-R491: Druk op **2 ▲ / 1 ▼**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Verdraai de volumeknop

^A^ : Hoofdletters (A tot Z)
A : Kleine letters (a tot z)
-0- : Cijfers (0 tot 9)
-OTHERS- : Andere tekens dan A tot Z en 0 tot 9

- 3 Druk op de volgende knop om te beginnen met zoeken.

KD-R691/KD-R491: **▶/||ENTER**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Volumeknop

- Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd / even ingedrukt om te annuleren.

AUDIO-INSTELLINGEN

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

Selecteer rechtstreeks een equalizer voor het rijden (voor KD-R691/KD-R491)

Specifieke frequenties worden versterkt zodat lawaai van buiten de auto of van de banden van de auto wordt gereduceerd.

Druk herhaaldelijk op **drvn-BASS**.

Equalizer voor het rijden: **DRVN 3** (basisinstelling), **DRVN 2**, **DRVN 1**

Selecteer rechtstreeks een vooringestelde equalizer (voor KD-R499/KD-R494/KD-R492)

Druk herhaaldelijk op **EQ-BASS**.
(of)

Druk op **EQ-BASS** en verdraai vervolgens binnen 5 seconden de volumeknop.

Voringestelde equalizer:

FLAT (basisinstelling), **DRVN 3**, **DRVN 2**, **DRVN 1**, **HARD ROCK**, **HIP HOP**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE**

Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen

1 Houd de volgende knop ingedrukt om naar de instelling **EASY EQ** te gaan.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de instelling aan te passen.

Zie **[EASY EQ]** voor het instellen en het resultaat wordt onder **[USER]** vastgelegd.

- Druk op **Q** / **↩** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Druk op de volgende knop om te stoppen.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

Overige instellingen

- Houd **□** · **✱** even ingedrukt.
- Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.
- Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- Druk op **□** · **✱** om te verlaten.

Druk op **Q** / **↩** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

EQ SETTING

PRESET EQ Kiezen van een geschikte, vooringestelde equalizer voor het muziekgenre.
• Kies **[USER]** voor gebruik van de instellingen die met **[EASY EQ]** of **[PRO EQ]** zijn gemaakt.
FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

EASY EQ Leg uw eigen geluidsinstellingen vast.
• De instellingen worden onder **[USER]** vastgelegd.
• De gemaakte instellingen hebben mogelijk invloed op de huidige instellingen voor **[PRO EQ]**.

SUB.W SP*1*2:	00 tot +06	(Basisinstelling: +03)
SUB.W*1*3:	-08 tot +08	00
BASS:	LVL-06 tot LVL+06	LVL 00
MID:	LVL-06 tot LVL+06	LVL 00
TRE:	LVL-06 tot LVL+06	LVL 00

*1, *2, *3: (→ 12)

AUDIO-INSTELLINGEN

PRO EQ	<p>1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Kies een toon.</p> <p>2 Stel de geluidselementen voor de gekozen toon in.</p> <ul style="list-style-type: none"> De instellingen wordt onder [USER] vastgelegd. De gemaakte instellingen hebben mogelijk invloed op de huidige instellingen voor [EASY EQ]. <p>BASS Frequentie: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ (Basisinstelling: 80HZ) Niveau: LVL-06 tot LVL+06 LVL 00 Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0 Q1.0</p> <p>MIDDLE Frequentie: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ (Basisinstelling: 1.0KHZ) Niveau: LVL-06 tot LVL+06 LVL 00 Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25 Q1.25</p> <p>TREBLE Frequentie: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ (Basisinstelling: 10.0KHZ) Niveau: LVL-06 tot LVL+06 LVL 00 Q: Q FIX Q FIX</p>
AUDIO CONTROL	
BASS BOOST	LEVEL +01 tot LEVEL +05 (LEVEL +01) : Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen.; OFF: Geannuleerd.
LOUDNESS	LEVEL 01/LEVEL 02: Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau.; OFF: Geannuleerd.
SUB.W LEVEL*1	<p>SPK-OUT*2 SUB.W 00 tot SUB.W +06 (SUB.W +03): Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die met een luidsprekerdraad is verbonden. (➔ 20)</p> <p>PRE-OUT*3 SUB.W -08 tot SUB.W +08 (SUB.W 00): Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die via een externe versterker met de lijnuitgangs aansluitingen (REAR/SW) is verbonden. (➔ 20)</p>
SUBWOOFER SET*3	ON: Activeren van de subwooferuitgang.; OFF: Geannuleerd.
SUBWOOFER LPF*1	FRQ THROUGH: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd; FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ: Audiosignalen met lagere frequenties dan 55 Hz/85 Hz/120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB.W PHASE*1*4	REVERSE (180°)/NORMAL (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid.

FADER	POSITION R06 tot POSITION F06 (POSITION 00) : Instellen van de weergavebalans tussen de voor- en achterluidspreker.
BALANCE*5	POSITION L06 tot POSITION R06 (POSITION 00) : Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
VOLUME ADJUST	LEVEL -15 tot LEVEL +06 (LEVEL 00) : Legt het basisvolumeniveau voor iedere bron vast (in overeenstemming met het FM-volumeniveau). Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. ("VOL ADJ FIX" verschijnt indien FM is gekozen.)
AMP GAIN	LOW POWER: Beperken van het maximale volumeniveau tot 25. (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker minder dan 50 W is ter bescherming van de luidsprekers.); HIGH POWER: Het maximale volumeniveau is 35.
D.T.EXPANDER (Digital Track Expander)	ON: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid.; OFF: Geannuleerd.
SPK/PRE OUT	Kies in overeenstemming met de gemaakte luidsprekerverbinding de juiste instelling voor de gewenste weergave. (➔ 13, Luidsprekeruitganginstellingen)

*1 Verschijnt alleen wanneer **[SUBWOOFER SET]** op **[ON]** is gesteld.

*2 Verschijnt alleen wanneer **[SPK/PRE OUT]** op **[SUB.W/SUB.W]** is gesteld. (➔ 13)

*3 Verschijnt alleen wanneer **[SPK/PRE OUT]** op **[REAR/SUB.W]** of **[SUB.W/SUB.W]** is gesteld. (➔ 13)

*4 Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan **[FRQ THROUGH]** is gekozen voor **[SUBWOOFER LPF]**.

*5 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.

AUDIO-INSTELLINGEN

Luidsprekeruitgangsinstellingen

Kies de uitgangsinstelling voor de luidsprekers [SPK/PRE OUT], in overeenstemming met de gemaakte luidsprekerverbinding.

Verbinden via de lijnuitgangsaansluitingen

Voor een verbinding via een externe versterker. (➔ 20)

KD-R691:

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via lijnuitgangsaansluiting	
	FRONT	REAR/SW
REAR/REAR	Voorluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
REAR/SUB.W (basisinstelling)	Voorluidsprekersuitgang	Subwooferuitgang
SUB.W/SUB.W	Voorluidsprekersuitgang	Subwooferuitgang

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491:

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via lijnuitgangsaansluiting
	REAR/SW
REAR/REAR	Achterluidsprekersuitgang
REAR/SUB.W (basisinstelling)	Subwooferuitgang
SUB.W/SUB.W	Subwooferuitgang

Verbinden via luidsprekerdraden

Voor een verbinding zonder een externe versterker. Met deze instelling kunt u echter ook genieten van de subwooferuitgang. (➔ 20)

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via achterluidsprekerdraad	
	L (links)	R (rechts)
REAR/REAR	Achterluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
REAR/SUB.W	Achterluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
SUB.W/SUB.W	Subwooferuitgang	(Demping)

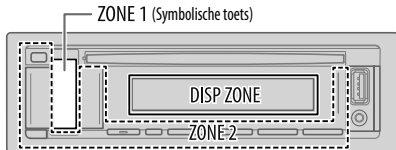
Met [SUB.W/SUB.W] gekozen:

- [FRQ 120HZ] is gekozen in [SUBWOOFER LPF] en [FRQ THROUGH] is niet beschikbaar. (➔ 12)
- [POSITION R01] is gekozen in [FADER] en het instelbereik is [POSITION R06] tot [POSITION 00]. (➔ 12)

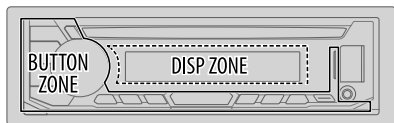
DISPLAY-INSTELLINGEN

Zone-identificatie voor helderheidsinstellingen

KD-R691/KD-R491

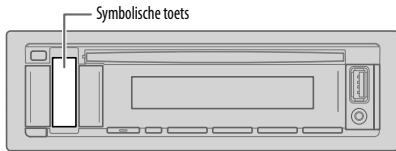


KD-R499/KD-R494/KD-R492



Zone-identificatie voor kleurinstelling

KD-R691/KD-R491



- 1 Houd - even ingedrukt.
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Druk op - om te verlaten.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

DISPLAY

DIMMER

De verlichting wordt gedimd.

OFF: De dimmer wordt uitgeschakeld. De helderheid verandert naar de **[DAY]** instelling.
ON: De dimmer wordt ingeschakeld. De helderheid verandert naar de **[NIGHT]** instelling.

(→ **[BRIGHTNESS]**)

DIMMER TIME: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.

1 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de **[ON]**-tijd aan te passen.

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de **[OFF]**-tijd aan te passen.

(Basisinstelling: **[ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00**)

DIMMER AUTO: De dimmer wordt automatisch in- en uitgeschakeld wanneer u de koplampen van de auto uit- en inschakelt.*¹

BRIGHTNESS

Stel de helderheid voor het display en de toetsen voor dag en nacht afzonderlijk in.

1 DAY/NIGHT: Kies dag of nacht.

2 Kies een zone. (Zie de afbeelding.)

3 LEVEL 00 tot LEVEL 31: Stel het helderheidsniveau in.

TEXT SCROLL*²

SCROLL ONCE: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ;

SCROLL AUTO: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ;

SCROLL OFF: Geannuleerd.

*¹ Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. (→ 20)

*² Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist getoond of er verschijnt een blanco voor in de plaats.

DISPLAY-INSTELLINGEN

COLOR (voor **KD-R691/KD-R491**: Alleen symbolische toets)

PRESET Kies een verlichtingskleur voor de symbolische toets. (Zie de afbeelding op blz. 14.)

- **COLOR 01** tot **COLOR 49**
- **USER**: De kleur die u voor **[DAY COLOR]** of **[NIGHT COLOR]** heeft gemaakt, wordt getoond.
- **COLOR FLOW01** tot **COLOR FLOW03**: De kleur verandert bij de verschillende snelheden.
- Vooraf ingestelde kleur: **CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX**

DAY COLOR Leg uw eigen kleuren voor dag en nacht voor de verlichting van de symbolische toets vast.

1 RED/GREEN/BLUE: Kies een primaire kleur.
2 00 tot **31**: Kies het niveau.

NIGHT COLOR Herhaal stappen **1** en **2** voor alle primaire kleuren.

- De instelling wordt onder **[USER]** in **[PRESET]** vastgelegd.
- **[NIGHT COLOR]** of **[DAY COLOR]** verandert door de koplampen van de auto in en uit te schakelen.

MENU COLOR **ON**: De kleur voor de verlichting van de symbolische toets is wit tijdens de menufunctie of wanneer een muziekbestand van een map/lijst wordt gekozen. ; **OFF**: Geannuleerd.

TER REFERENTIE

■ Onderhoud

Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs:

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

■ Meer informatie

Voor de : – Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen
– Andere actuele informatie

Ga naar <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Dit toestel is geschikt voor multi-sessie discs; niet-afgesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.
- **DualDisc-weergave**: De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een "DualDisc" met dit toestel wordt afgeraden.
- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over af speelbare audiobestanden naar <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

TER REFERENTIE

Af speelbare bestanden

- Af speelbaar audiobestand:
 - Voor disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Voor USB-massaopslagklasse-apparaat: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Af speelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Bestandsformaat af speelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam
- Bestandsstelsel van af speelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een andere voltaging dan 5 V heeft en 1 A overschrijft.

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens [HEAD MODE] worden doorlopen.
- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op   verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam) of het is leeg.

Bronnaam	Display-informatie (voor KD-R691/KD-R491)
FM of AM	Frequentie (Datum/Klok) (Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam (PS)/Programmatype (PTY) (Datum/Klok) ➔ Radiotekst (Datum/Klok) ➔ Radiotekst+ (Radiotekst+) ➔ Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Frequentie (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
CD of USB	(Voor CD-DA) Titel van nummer (Artiest) ➔ Titel van nummer (Discnaam) ➔ Titel van nummer (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin) (Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Albumnaam) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Naam van bestand (Naam van map) ➔ Naam van bestand (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
iPod of ANDROID	Indien [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is gekozen (➔ 9): Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Albumnaam) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
AUX	AUX (Datum/Klok)



TER REFERENTIE

Bronnaam	Display-informatie (voor KD-R499/KD-R494/KD-R492)
FM of AM	<p>Frequentie → Klok → (terug naar het begin)</p> <p>(Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam (PS)/Programmatype (PTY) → Radiotekst → Radiotekst+ → Radiotekst+titel/Radiotekst+ artiest → Frequency → Klok → (terug naar het begin)</p>
CD of USB	<p>(Voor CD-DA) Discitel/Artiest → Titel van nummer/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)</p> <p>(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Titel van lied/Artiest → Albumnaam/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)</p>
ANDROID	<p>Indien [AUTO MODE] is gekozen (→ 9): Titel van lied/Artiest → Albumnaam/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)</p>
AUX	AUX → Klok → (terug naar het begin)

Beschikbare Cyрилische letters

<input checked="" type="checkbox"/>	Beschikbare tekens															
<input type="checkbox"/>	Display-aanduidingen															
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
Я	Б	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р	
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Е	
с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я	е	

OPlossen VAN PROBLEMen

Symptoom	Oplossing	
Algemeen	Geen geluid. <ul style="list-style-type: none"> • Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen. 	
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.
Radio	Bron kan niet worden gekozen.	Controleer de [SOURCE SELECT] instelling. (→ 5)
	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. • Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. 	Sluit de antenne goed aan.
	Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen.
CD/USB/iPod	"IN DISC" verschijnt.	Controleer alvorens de disc uit te werpen dat de lade niet door iets wordt geblokkeerd.
	"PLEASE EJECT" verschijnt.	Druk op  en plaats de disc vervolgens juist.
	De weergavevolgorde is anders.	De weergavevolgorde wordt bepaald door de bestandsnaam (USB) of de volgorde waarop de bestanden werden opgenomen (disc).
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit is afhankelijk van het opnameproces.
	"NOT SUPPORT" verschijnt en het nummer wordt overgeslagen.	Controleer of het nummer van een afspelbaar formaat is. (→ 16)
	"READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik niet te veel niveau's en mappen. • Plaats de disc opnieuw of bevestig het USB-apparaat weer.
"CANNOT PLAY" knippert en/of het verbonden apparaat kan niet worden herkend.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het verbonden component met dit toestel compatibel is en de bestanden een geschikt formaat hebben. (→ 16) • Bevestig het apparaat weer. 	

OPlossen VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
CD/iUSB/iPod	De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet. <ul style="list-style-type: none">Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone.Ontkoppel en reset de iPod/iPhone middels een harde reset.
	Juiste tekens worden niet getoond. <ul style="list-style-type: none">Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.Afhankelijk van de gekozen displaytaal (→ 6), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none">Geen geluid tijdens weergave.Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. <ul style="list-style-type: none">Verbind het Android apparaat opnieuw.Met [AUDIO MODE], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave.Met [AUDIO MODE], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp.Start het Android apparaat opnieuw op.Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (→ 16)
	Weergave is onmogelijk met [AUTO MODE] . <ul style="list-style-type: none">Controleer of de app JVC MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (→ 8)Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie. (→ 9)Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [AUTO MODE] niet. (→ 16)
	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen. <ul style="list-style-type: none">Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit.Verbind het Android apparaat opnieuw.Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [AUTO MODE] niet. (→ 16)
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over. <ul style="list-style-type: none">Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"CANNOT PLAY" <ul style="list-style-type: none">Controleer dat het Android apparaat geschikte audiobestanden heeft.Verbind het Android apparaat opnieuw.Start het Android apparaat opnieuw op.


Stel het toestel terug indien u nog steeds problemen heeft. (→ 3 of 4)

INSTALLEREN/VERBINDEN

⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- V voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aarddraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
 - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
 - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
 - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

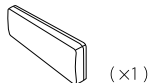
⚠ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de  draden van de luidspreker niet met het autochassis, aarddraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de **[AMP GAIN]** instelling veranderen. (→ 12)
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

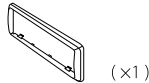
INSTALLEREN/VERBINDEN

Onderdelenlijst voor het installeren

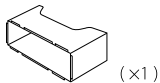
(A) Voorpaneel



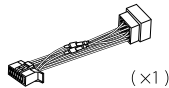
(B) Sierplaat



(C) Bevestigingshuls



(D) Bedringsbundel



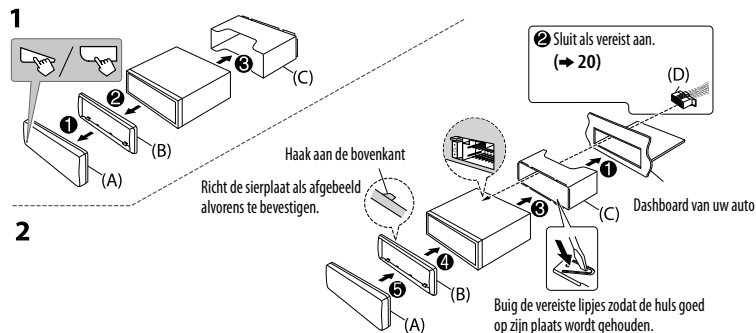
(E) Verwijdersleutel



Basisprocedure

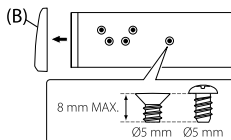
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.
Zie "Verbinden van draden". (→ 20)
- 3 Installeer het toestel in de auto.
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 5 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel.
(→ 3 of 4)

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



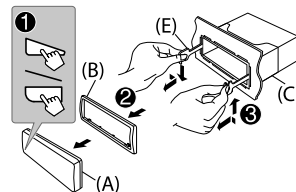
Installeren zonder montagehuls

- 1 Verwijder de bevestigingshuls en sierplaat van het toestel.
- 2 Breng de gaten in het apparaat (beide kanten) in lijn met de bevestigingsbeugel van de auto en zet het apparaat met schroeven (los verkrijgbaar) vast.



⚠ Gebruik alleen de gespecificeerde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.

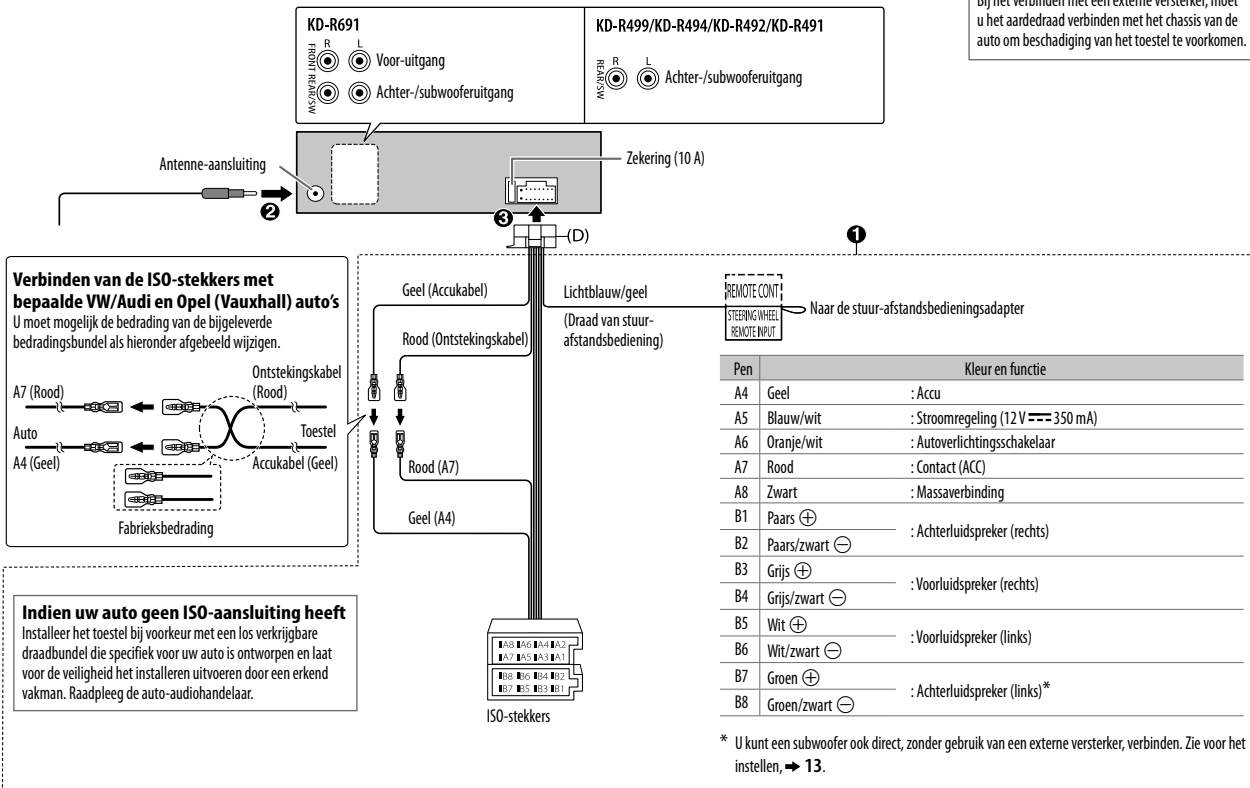
Verwijderen van het toestel



INSTALLEREN/VERBINDEN

Verbinden van draden

Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.



TECHNISCHE GEGEVENS

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stappen)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω (8,2 dBf)
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequentieeergave (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
AM (MW)	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stappen)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 μ V (29 dB μ)	
AM (LW)	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stappen)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50 μ V (33,9 dB μ)	

CD-speler	Laserdiode	GaAlAs
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet
	Frequentieeergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
	Dynamisch bereik	90 dB
	Kanaalscheiding	85 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)
	Compatibele apparatuur	Mass storage class
	Bestandindeling	FAT12/16/32
	Maximale toevoerstroam	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}}$ 1 A

USB	Digitale filter (D/A)-converter	24 Bit
	Frequentieeergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
	Dynamisch bereik	90 dB
	Kanaalscheiding	85 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	
WAV-decodering	Lineair PCM	
FLAC-decodering	FLAC-bestanden	

Aux	Frequentieeergave (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 k Ω

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W \times 4 of 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (subwoofer = 4 Ω)
	Volledig bandbreedte-vermogen (met minder dan 1 % THV)	22 W \times 4
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω
	Preout-niveau/belasting (CD/USB)	2 500 mV/10 k Ω last
	Preout-impedantie	\leq 600 Ω

Algemeen	Bedrijfsvoltage (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	14,4 V
	Maximaal stroomverbruik	10 A
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C
	Installatie-afmetingen (B \times H \times D)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	1,2 kg	

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.